ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ

REF. 8104-8105-8106-8107
Ортез-тутор иммобилизирующий для коленного сустава 0°
REF. 8104F-8105F-8106F-8107F
Ортез-тутор иммобилизирующий для коленного сустава 20°

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Производитель в лице компании ORTHOSERVICE AG заявляет о своей исключительной ответственности, что это медицинское изделие класса I, и изготовлено в соответствии с требованиями Регламента ЕС 2017/745 (EU MDR). Эти инструкции были подготовлены в соответствии с основополагающими принципами, упомянутыми выше. Они предназначены для обеспечения надлежащего и безопасного использования медицинского изделия.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ МАТЕРИАЛОВ

Velcro® - это зарегистрированная торговая марка компании Velcro Industries B.V.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Напряжение, создаваемое изделием не должно сдавливать поврежденные участки кожи или опухоли. Не рекомендуется слишком перетягивать изделие во избежание нежелательного давления на нервные и сосудистые окончания. В случае возникновения сомнений в применении изделия обратитесь к врачу, физиотерапевту, технику-ортопеду. Внимательно прочтите состав продукта на внутренней этикетке; НЕ используйте продукт в случае непереносимости или аллергии на один или несколько компонентов, входящих в его состав. Не рекомендуется одевать изделие вблизи открытого. Не применять при прямом контакте с открытыми ранами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Это медицинское приспособление должно быть выписано врачом или физиотерапевтом и наложено техником-ортопедом в соответствии с индивидуальными потребностями пациента. Правильное применение изделия необходимо для обеспечения его эффективности. Все изменения конструкции должны быть назначены врачом/физиотерапевтом/техником-ортопедом. Производитель не несет ответственность в случае ненадлежащего использования изделия. Рекомендуется использовать только для одного пациента, в противном случае производитель снимает с себя всякую ответственность основываясь на требованиях к медицинским изделиям. У гиперчувствительных пациентов при непосредственном контакте с кожей могут появиться покраснение или раздражение. В случае возникновения болевых ощущений, отеков, припухлостей немедленно обратитесь к своему лечащему врачу, и при наличии серьезных последствий проинформировать производителя и компетентные органы в соответствующей стране. Эффективность медицинского изделия будет обеспечена только в случае использования всех его компонентов.

ВЫБОР / РАЗМЕРЫ

Код	REF.8104	REF.8105	REF.8106	REF.8107
Фиксация на	0°	0°	0°	0°
Длина в см	40	50	60	70
Цвет	черный			

одинаково подходит для правойи левой ноги

Код	REF.8104/F	REF.8105/F	REF.8106/F	REF.8107/F
Фиксация на	20°	20°	20°	20°
Длина в см	40	50	60	70
Цвет	черный			

одинаково подходит для правойи левой ноги

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

- Не отбеливать
- не подвергать химической чистке
- не гладить
- не сушить в сушилке
- Ручная стирка в теплой (30°C) воде с нейтральным мылом, аккуратно сполоснуть. Сушить вдали от источников тепла.

Выбрасывать в местах, специально предназначенных для сбора мусора как само изделие, так и любую из составляющих его частей.

ПОКАЗАНИЯ

- **МОД. 8104 – 8107:** Экстренная иммобилизация коленного сустава. Рекомендован вместо гипса при повреждениях менисков, переломах надколенника.
- **МОД. 8104/F – 8107/F:** Иммобилизация коленного сустава под углом 20° (после хирургического вмешательства или после травмы)

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

На данный момент не выявлено

ХАРАКТЕРИСТИКИ И МАТЕРИАЛЫ

- Конструкция из мягкого пенополиуретана с двойной подкладкой
- Внутреннее губчатое покрытие
- Моделируемые жесткие серединные, боковые и задние стержни из легкого сплава (только для мод. 8104/F – 8107/F: расположенные с изгибом в 20°)
- Открытая коленная чашечка
- Моющийся

НАДЕВАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ ПО ПЕРВОМУ НАДЕВАНИЮ ДЛЯ ВРАЧА / СПЕЦИАЛИСТА-ОРТОПЕДА

1. Расстегните ремни и застегните их временно на самих себе. Отсоедините боковые щитки от заднего щитка.
2. Закрепите задний щиток по центру ноги, используя специальные ремешки, имеющиеся в комплекте (рис. A), таким образом, чтобы конец ремешка находился как можно ближе к краю щитка.
3. Закрепите боковые щитки на заднем щитке с помощью застежки на липучках Velcro® таким образом, чтобы стержни оказались сбоку, и чтобы было достаточно места для размещения коленной чашечки (рис. B). Переднее отверстие должно располагаться по центру коленной чашечки.
4. При необходимости придайте форму стержням, следуя анатомическому профилю ноги.
5. Затяните и зафиксируйте ремешки на липучках Velcro® в чередующейся последовательности (бедро/голень), начиная с самых ближних к центру колена (рис. C).

ПОСЛЕДУЮЩИЕ НАДЕВАНИЯ

1. Расстегните ремешки и застегните их временно на самих себе.
2. Застегните ремешки заднего щитка для предварительного размещения фиксатора. Переднее отверстие должно располагаться по центру коленной чашечки.
3. Затяните и зафиксируйте ремешки на липучках Velcro® в чередующейся последовательности (бедро/голень), начиная с самых ближних к центру колена (рис. C).

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ PONIŻSZĄ INSTRUKCJĘ

REF. 8104-8105-8106-8107 Tutor stawu kolanowego 0°

REF. 8104F-8105F-8106F-8107F Tutor stawu kolanowego 20°

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Jako producent, firma ORTHOSERVICE AG oświadcza, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy wyrób medyczny należy do klasy I i został wyprodukowany zgodnie z wymogami Rozporządzenia UE 2017/745 (MDR). Instrukcje te zostały sporządzone w zastosowaniu wyżej wymienionego rozporządzenia. Mają one na celu zapewnienie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania wyrobu medycznego.

ZNAKI HANDLOWE MATERIAŁÓW

Velcro® jest zastrzeżonym znakiem towarowym Velcro Industries B.V.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Zaleca się, aby nacisk wywierany przez produkt nie działał na części ciała, które są zranione, opuchnięte lub obrzęknięte. Wskazane jest, aby nie dociskać nadmiernie produktu, by nie powodować miejscowego nadmiernego ciśnienia lub ucisku leżących w tym obszarze nerwów i/lub naczyń krwionośnych.
W razie wątpliwości odnośnie sposobu zastosowania, należy skonsultować się z lekarzem, fizjoterapeutą lub technikiem ortopedą. Uwaga: zapoznaj się ze składem produktu na wewnętrznej etykiecie; NIE używaj produktu w przypadku nietolerancji lub alergii na jeden lub więcej jego składników. Nie zaleca się noszenia produktu w pobliżu otwartych płomieni. Nie stosować w bezpośrednim kontakcie z otwartymi ranami.

OSTRZEŻENIA

Zaleca się, aby produkt, przeznaczony do wymienionych poniżej wskazań, został przepisany przez lekarza lub fizjoterapeutę i dopasowany przez technika ortopedę, zgodnie z indywidualnymi potrzebami.
Aby zapewnić skuteczność produktu, tolerancję i prawidłowe działanie, aplikacja musi być przeprowadzona z najwyższą starannością. Nigdy nie należy zmieniać ustawień dokonanych przez lekarza / fizjoterapeutę / technika ortopedę. Odpowiedzialność producenta nie ma zastosowania w przypadku niewłaściwego użytkowania lub dostosowania. Orteza jest przeznaczona do użytku tylko przez jednego pacjenta; w przeciwnym razie producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności, opierając się na przepisach rozporządzenia o wyrobach medycznych.
U osób nadwrażliwych, bezpośredni kontakt produktu ze skórą może powodować zaczerwienienie lub podrażnienie. W przypadku pojawienia się bólu, obrzęku, opuchlizny lub jakiejkolwiek innej nietypowej reakcji, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem, a w przypadku problemu szczególnej wagi, należy zgłosić ten fakt producentowi i właściwemu organowi w swoim kraju.
Skuteczność ortopedyczna produktu jest gwarantowana tylko przy użyciu wszystkich jego elementów.

NUMER KATALOGOWY / WYMIARY

Kod	REF.8104	REF.8105	REF.8106	REF.8107
Unieruchomienie w	0°	0°	0°	0°
Długość cm	40	50	60	70
Kolor	czarny			

pasuje do prawej i lewej strony

Kod	REF.8104/F	REF.8105/F	REF.8106/F	REF.8107/F
Unieruchomienie w	20°	20°	20°	20°
Długość cm	40	50	60	70
Kolor	czarny			

pasuje do prawej i lewej strony

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Nie chlorować
- Nie prać chemicznie
- Nie prasować
- Nie suszyć mechanicznie
- Instrukcja prania: Prać ręcznie w temperaturze do 30°C przy użyciu neutralnego mydła. Suszyć z daleka od źródła ciepła.

Produktu, ani żadnych jego części, nie wolno utylizować w kanalizacji oraz w pojemnikach domowego użytku.

WSKAZANIA

- **REF. 8104 – 8107:** Unieruchomienie stawu kolanowego w wyproście (pooperacyjne lub pourazowe)
- **REF. 8104/F – 8107/F:** Unieruchomienie stawu kolanowego w zgięciu 20 ° (pooperacyjne lub pourazowe)

PRZECIWWSKAZANIA

Na chwilę obecną brak znanych przeciwwskazań

WŁAŚCIWOŚCI I MATERIAŁY

- Konstrukcja wykonana z podwójnie wyściełanej miękkiej pianki
- Wewnątrz podszyta tkaniną frotte
- Sztywne, ale dające się formować pręty środkowe, boczne i tylne wykonane z lekkiego stopu metali (Wyłącznie REF. 8104/F – 8107/F: utrzymujące pozycję przy zgięciu 20°))
- Regulowane płyty nośne, wewnętrzne i boczne
- Otwór na rzepkę
- Możliwość umycia

ZASTOSOWANIE

PIERWSZE ZAŁOŻENIE ORTEZY PRZEZ LEKARZA / TECHNIKA ORTOPEDĘ

1. Otwórz wszystkie pasy na rzep i zaczep tymczasowo na sobie. Odłącz boczne płyty nośne od tej znajdującej się z tyłu.
2. Przymocuj tylną płytę centralnie do nogi za pomocą dostarczonych specjalnych pasków (rys. A) tak, aby jeden koniec paska znajdował się jak najbliżej krawędzi płyty.
3. Przymocuj boczne płyty do tylnej za pomocą rzepów Velcro® tak, aby płyty znajdowały się z boku, i aby powstało odpowiednie siedzisko na rzepkę (rys. B). Przedni otwór powinien znajdować się centralnie na rzepce.
4. W razie potrzeby uformuj pręty zgodnie z anatomicznym profilem nogi.
5. Naciągnij i zapnij paski na rzep Velcro® w naprzemiennej kolejności (udo / łydka), zaczynając od tych znajdujących się najbliżej środka kolana (rys. C).

KOLEJNE ZASTOSOWANIE

1. Otwórz wszystkie pasy na rzep i zaczep tymczasowo na sobie.
2. Zapnij paski na tylnej płycie nośnej w celu wstępnego ustawienia ortezy. Przedni otwór powinien znajdować się centralnie na rzepce.
3. Naciągnij i zapnij paski na rzep Velcro® w naprzemiennej kolejności (udo / łydka), zaczynając od tych znajdujących się najbliżej środka kolana (rys. C).

LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET INSTRUKCIJAS

REF. 8104-8105-8106-8107 Ceļa ortoze imobilizācijai pie 0°

REF. 8104F-8105F-8106F-8107F Ceļa ortoze imobilizācijai pie 20°

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs ORTHOSERVICE AG ar pilnu atbildību paziņo, ka šis izstrādājums ir I klases medicīnas ierīce un tas ir ražots un novērtēts saskaņā ar ES Noteikumiem 2017/745 (MDR). Šīs lietošanas instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar iepriekš minēto Noteikumu prasībām. Tās mērķis ir nodrošināt atbistošu un drošu medicīniskās ierīces lietošanu.

MATERIĀLU PREČU ZĪMES

Velcro® ir Velcro Industries B.V. reģistrēta preču zīme.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Iesakām izvietot izstrādājumu tā, lai tas nespiestu uz ķermeņa daļām, uz kurām ir brūces, pietūkumi vai piepampumi. Izstrādājumu rekomendējām nepievilkt pārāk cieši, lai izvairītos no spiediena punktu veidošanas, vai zem tā esošo nervu vai asinsvadu saspiešanas.
Ja rodas šaubas par izstrādājuma izmantošanu, sazinieties ar ārstu, fizioterapeitu vai ortopēdu – tehniķi. Uzmanīgi izlasiet produkta sastāvu uz iekšējās etiķetes; NELIETOJIET produktu, ja ir nepanesība vai alerģija pret kādu no tā sastāvdaļām. Ierīci nedrīkst lietot atklātas liesmas.
Nelietot tiešā saskarē ar atvērtām brūcēm.

BRĪDINĀJUMI

Izstrādājumu iesakam izmantot tikai medicīnisku indikāciju gadījumā pēc ārsta vai fizioterapeita norādījuma, saskaņā ar zemāk izklāstīto, un tas jāuzliek ortopēdam - specialistam, atbilstoši pacienta individuālām vajadzībām.
Lai nodrošinātu efektivitāti, panesamību un pareizu darbību, ierīce ir jāuzliek ļoti piesardzīgi.
Nekādā gadījumā nedrīkst mainīt ārsta/fizioterapeita/ vai ortopēda - tehniķa veiktos iestatījumus. Ražotājs nenes atbildību gadījumā ja izstrādājums tiek pielietots vai uzstādīts neatbilstoši. Izstrādājumu paredzēts lietot tikai vienam pacientam.
Ja ortoze tiek lietota neatbistoši, ražotājs neuzņēmas atbildību vai saistības saskaņā ar medicīnas izstrādājuma instrukcijam. Pacientiem ar paaugstinātu jutību tiešs kontakts ar ādu var izraisīt apsārtumu vai kairinājumu. Sāpju, pietūkumu, piepampumu vai jebkādu neparastu reakciju gadījumā nekavējoties sazinieties ar savu ārstu, bet īpaši smagu nevēlamu notikumu gadījumā, ziņojiet par notikumu ražotājam un kompetentām iestādēm jūsu valstī. Izstrādājuma ortopēdiskā efektīvitāte var tikt garantēta tikai ja pielieto visas tā dalas.

IZVĒLE/IZMĒRS

Art.numurs	REF.8104	REF.8105	REF.8106	REF.8107
Imobilizācija pie	0°	0°	0°	0°
Garums, cm	40	50	60	70
Krāsa	melna			

piemērots labajai un kreisajai kājai

Art.numurs	REF.8104/F	REF.8105/F	REF.8106/F	REF.8107/F
Imobilizācija pie	20°	20°	20°	20°
Garums, cm	40	50	60	70
Krāsa	melna			

piemērots labajai un kreisajai kājai

KOPŠANA

- Nedrīkst balināt
- Nedrīkst ķīmiski tīrīt
- Nedrīkst gludināt
- Nedrīkst žāvēt vēļas žāvētajā
- Mazgāšanas norādījumi: mazgājiet ar rokām siltā ūdenī (30°C), izmantojot maigas ziepes (leteicams ar sūkli); žāvējiet prom no siltuma avotiem.

Neizmetiet izstrādājumu vai kādu no tā sastāvdaļām vidē.

INDIKĀCIJAS

- **REF. 8104 – 8107:** Pēcoperācijas vai pēctraumatizācijas imobilizācija ar celi ekstensijā
- **REF. 8104/F – 8107/F:** Pēcoperācijas vai pēctraumatizācijas imobilizācija ar celi ekstensijā (atliekšanā) uz 20°

KONTRINDIKĀCIJAS

Paslaik nav zināmas.

RAKSTURLIELUMI UN MATERIĀLI

- Struktūra izgatavota no divslāņu, mīksta putuplasta
- No iekšpuses frotē auduma polsterējums
- Cietas bet veidojāmas, mediālas, sānu un aizmugures šinas izgatavotas no viegla sakausējuma metāla (tikai REF. 8104/F – 8107/F: noturot stāvokli pie fleksijas 20°)
- Regulējamas atbalsta plāksnes, iekšpusē un sānos
- Atvere patellai
- Mazgājams

IERĪCES UZLIKŠANA

INSTRUKCIJA DAKTERIM / TEHNIĶIM

1. Atvēriet visas Velcro® siksnas un īslaicīgi piefiksējiet tās ap sevi. Atbrīvojiet sānu atbalsta plāksnes no aizmugurējas plāksnes.
2. Ar piegadāto Velcro® lentu palīdzību, novietojiet aizmugurējo atbalsta plāksni uz kājas centra (zīm. A). Vienam lentes galam jābūt, pēc iespējas, tuvāk plāksnes malai.
3. Nostipriniet sānu atbalsta plāksnes ar Velcro® aizdari pie aizmugurējas plāksnes un pārliecinieties, ka šinas ir novietotas precizi sānos un ceļgala cepurīte atrodas izgriezumā (zīm. B). Priekšpusē esošajai atverei jāatrodas precīzi virs ceļgala cepurītes.
4. Ja nepieciešams, saliciet šinas, lai tas atbilstu kājas anatomiskajam profilam.
5. Pievelciet un nostipriniet Velcro® aizdares, izmantojot mainīgu secību.

IERĪCES UZLIKŠANAS INSTRUKCIJA PACIENTAM

1. Atvēriet visas Velcro® siksnas un īslaicīgi piefiksējiet tās ap sevi.
2. Aizveriet Velcro® lentes uz aizmugurējas atbalsta plāksnes īslaicīgi nodrošinot ceļa imobilizācijas atbalstu. Priekšpusē esošajai atverei jāatrodas precīzi virs ceļgala cepurītes.
3. Pievelciet un nostipriniet Velcro® aizdares, izmantojot mainīgu secību (gurns/ikri), sākot ar aizdarēm tuvākām ceļa centriem (zīm. C).

- Šajā dokumentā ietvertie apraksti un attēli ir paredzēti tikai ilustratīviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt atbilstoši savām vajadzībām.

Öffnung für die Patella
Patella opening
Ouverture rotulienne
Открытая коленная чашечка
Otwór na rzepkę
Atvēršana ceļa skriemelim
Vidkrita kolinna chashka
Apertura rotulea

SINGLE PATIENT MULTIPLE USE

immok 0°/20°

REF. 8104-8105-8106-8107
Knee orthosis for immobilization of 0°

REF. 8104F-8105F-8106F-8107F
Knee orthosis for immobilization of 20°

DESIGNED AND DEVELOPED IN SWITZERLAND

ORTHOSERVICE
RO+TEN
Take care feel better

DE – Die in diesem Dokument vorhandenen Beschreibungen und Bilder dienen nur zur Veranschaulichung und zu kommerziellen Zwecken. Orthoservice behält sich das Recht vor, Änderungen entsprechend den eigenen Anforderungen vorzunehmen.
EN – The descriptions and images in this document are for illustrative and commercial purposes only. Orthoservice reserves the right to make modifications without prior notice based on their needs.
FR – Les descriptions et les images contenues dans ce document sont présentées à titre d'exemple et à des fins commerciales. La société Orthoservice se réserve le droit de les modifier selon ses besoins
RU – Описания и изображения, представленные в этом документе носят рекомендательный и коммерческий характер. Компания Ортосервис оставляет за собой право при необходимости вносить изменения.
PL – Opisi i slike u ovom dokumentu su isključivo u ilustrativne i komercijalne svrhe. Orthoservice zadržava pravo izmjene prema svojim potrebama bez prethodne obavijesti.
IT – Le descrizioni e le immagini presenti in questo documento sono a mero scopo esemplificativo e commerciale. L'azienda Orthoservice si riserva il diritto di modificarle in base alle proprie necessità.

9DCFG00445INT07.0925

Headquarter: ORTHOSERVICE AG
Via Milano 7 · CH-6830 Chiasso (TI) · Switzerland
Tel. 0041 (0) 91 822 00 88 · Fax 0041 (0) 91 822 00 89
info@orthoservice.com · www.orthoservice.com

ORTHOSERVICE DEUTSCHLAND GmbH
Flugstraße 8 · D-76532 Baden-Baden · Deutschland
Tel. 0049 (0) 7221 991 39 11 · Fax 0049 (0) 7221 991 39 13
info@orthoservice.de · www.orthoservice.de

ORTHOSERVICE POLSKA Sp. z o.o.
ul. Warszawska 416a · 42-209 Częstochowa · Polska
Tel. +48 (0) 34 340 13 10 · (NIP): 9492246785
info@orthoservice.pl · www.orthoservice.pl

OSUK Ltd
Units 47&50 North East BIC
Wearfield
Sunderland Enterprise Park East
Sunderland SR5 2TA
Tel +44 (0) 191 51 66 220
info@orthoservice.uk · www.orthoservice.uk

RO+TEN S.r.l.
Sede legale: Via Marco De Marchi 7 · I-20121 Milano (MI) · Italia
Sede operativa e amministrativa:
Via Comasina 111 · I-20843 Verano Brianza (MB) · Italia
Tel. 0039 0362 18 51 200
info@roplusten.com · www.roplusten.com

ORTHOSERVICE
RO+TEN
Take care feel better

BITTE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

REF. 8104-8105-8106-8107 Orthese zum Ruhigstellen des Knies bei 0°

REF. 8104F-8105F-8106F-8107F Orthese zum Ruhigstellen des Knies bei 20°

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten.

WARENMARKEN DER MATERIALIEN

Velcro® ist eine eingetragene Warenmarke von Velcro Industries B.V.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Es wird empfohlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumeszenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine übermäßigen, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darunterliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszulösen. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Lesen Sie bitte das innenliegende Etikett mit der Zusammensetzung des Produkts sorgfältig durch. Im Fall von Unverträglichkeiten oder Allergien gegen einen oder mehrere der enthaltenen Bestandteile verwenden Sie das Produkt bitte NICHT. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen. Nicht bei direktem Kontakt mit offenen Wunden auftragen.

HINWEISE

Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend den individuellen Bedürfnissen angepasst wird. Um die Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität zu gewährleisten, muss die Applikation mit größter Sorgfalt durchgeführt werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erlischt die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gemäß der Verordnung für Medizinprodukte. Bei überempfindlichen Personen kann es bei direktem Hautkontakt zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumeszenzen oder anderen anormalen Reaktionen bitte sofort an den eigenen Arzt wenden und, in besonders schwerwiegenden Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständige Behörde in eigenen Land melden. Die orthopädische Wirksamkeit des Produktes ist nur dann gewährleistet, wenn alle seine Komponenten verwendet werden.

AUSWAHL/GRÖSSEN

Artikelnummer	REF.8104	REF.8105	REF.8106	REF.8107
Ruhigstellung bei	0°	0°	0°	0°
Länge in cm	40	50	60	70
Farbe	schwarz			

beidseitig anwendbar

Artikelnummer	REF.8104/F	REF.8105/F	REF.8106/F	REF.8107/F
Ruhigstellung bei	20°	20°	20°	20°
Länge in cm	40	50	60	70
Farbe	schwarz			

beidseitig anwendbar

PFLEGE

Nicht bleichen — Keine chemische Reinigung
Nicht bügeln — Nicht im Trockner trocknen
Waschanweisung: Handwäsche bis 30° C mit neutraler Seife. Nicht direkt an Hitzequellen trocknen lassen.
Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen.

ZWECKBESTIMMUNG

Die Orthese zum Ruhigstellen des Knies bei 0°/20° ist ausschließlich für die orthetische Versorgung des Kniegelenks einzusetzen Einsatzbereich ist das Kniegelenk

INDIKATIONEN

- **REF. 8104 – 8107:** Ruhigstellung des Knies in Extension (postoperativ oder posttraumatisch)
- **REF. 8104/F – 8107/F:** Ruhigstellung des Knies in 20°-Flexion (postoperativ oder posttraumatisch)

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt

EIGENSCHAFTEN

- Aus zweilagigem, weichem Schaumstoff
- Innen gefüttert mit Frottee
- Außen- und innenseitige, sowie hintere stabile, aber formbare Leichtmetallschienen (nur REF. 8104/F – 8107/F: positioniert bei einer Flexion von 20°)
- Innen- und außenseitige verstellbare Stützplatten
- Öffnung für die Patella
- Waschbar

ANPASSEN / ANLEGEN

ANPASSEN FÜR DEN ARZT / TECHNIKER

1. Die Klettbänder öffnen und provisorisch aufeinander befestigen. Die seitlichen Stützplatten von der rückseitigen Platte lösen.
2. Die rückseitige Stützplatte mit Hilfe der mitgelieferten Klettbänder auf die Mitte des Beins legen (Abb. A), dabei sollte ein Ende des Bands möglichst nah an der Kante der Platte liegen.
3. Die seitlichen Stützplatten mit dem Klettverschluss auf der rückseitigen Platte befestigen; darauf achten, dass die Schienen exakt seitlich liegen und die Kniescheibe sich in der Aussparung befindet (Abb. B). Die Öffnung auf der Vorderseite muss genau über der Kniescheibe liegen.
4. Falls erforderlich, die Schienen entsprechend dem anatomischen Profil des Beins zurechtbiegen.
5. Die Klettbänder in abwechselnder Reihenfolge (Oberschenkel/Unterschenkel) festziehen und befestigen; dabei mit den am nächsten zur Kniemitte gelegenen Bändern beginnen (Abb. C).

ANLEGEN FÜR DEN PATIENTEN

1. Die Klettbänder öffnen und provisorisch aufeinander befestigen.
2. Die Klettbänder der rückseitigen Stützplatte schließen, um die Knieruhigstellungsschiene provisorisch anzulegen. Die Öffnung auf der Vorderseite muss genau über der Kniescheibe liegen.
3. Die Klettbänder in abwechselnder Reihenfolge (Oberschenkel/Unterschenkel) festziehen und schließen; dabei mit den am nächsten zur Kniemitte gelegenen Bändern beginnen (Abb. C).

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM

REF. 8104-8105-8106-8107 Knee orthosis for immobilization of 0°

REF. 8104F-8105F-8106F-8107F Knee orthosis for immobilization of 20°

DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG declares, under its sole responsibility, that this is a class I medical device that has been manufactured and assessed, according to the EU Regulation 2017/745 (MDR). These instructions have been drawn up in application of the aforementioned Regulation. They are intended to ensure an adequate and safe use of the medcal device.

TRADEMARKS OF MATERIALS

Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

SAFETY PRECAUTIONS

We recommend that the pressure exerted by the device does not act on parts of the body with wounds, swelling, or welts. It is advisable to not over tighten the device so as to avoid generating areas of excessive local pressure or the compression of underlying nerves and/or blood vessels. If in doubt on how to apply the device, contact a doctor, physiotherapist, or an orthopedic technician. Please read the composition of the product on the inside label carefully; do NOT use the product if the patient has known intolerances or allergies to one or more components in the product. We recommend to not wear the device in the proximity of free flames. Do not apply in direct contact with open wounds.

WARNINGS

It is advisable that the device, designed for the specific indications as set out below, be prescribed by a doctor or a physiotherapist and applied by an orthopedic technician, according to the specific needs of the patient. To ensure effectiveness, tolerability, and proper functioning, the application must be carried out with the utmost care. Never alter the adjustment made by the doctor/physiotherapist/ or orthopedic technician. The responsibilities of the manufacturer shall lapse in case of inappropriate use or adaptation. The orthosis is made and to be used by only one patient. Should the orthosis be inappropriately used, the manufacturer declines all responsibility, as provided by the regulation for medical devices.In hypersensitive individuals, direct contact with the skin may cause redness and irritation. In case of pain, swelling, welts, or any other adverse reaction, contact your doctor immediately, and in case of a particularly severe adverse event, report the incident to the manufacturer and the competent authority of your country. The effectiveness of the orthopedic product is only guaranteed when all the components are properly in use.

SELECTION/SIZE

Item	REF.8104	REF.8105	REF.8106	REF.8107
Immobilisation at	0°	0°	0°	0°
Länge in cm	40	50	60	70
Colour	black			

fits right and left

Item	REF.8104/F	REF.8105/F	REF.8106/F	REF.8107/F
Immobilisation at	20°	20°	20°	20°
Länge in cm	40	50	60	70
Colour	black			

fits right and left

MAINTENANCE

Do not bleach — No chemical cleaning
Do not iron — Do not tumble-dry
Washing instructions: hand wash at max. 30° C with neutral soap. Dry away from heat sources.
Do not dispose of the product or any of its components into the environment.

INDICATIONS

- **REF. 8104 – 8107:** Post-surgery or post-traumatic immobilization with knee in extension
- **REF. 8104/F – 8107/F:** Post-surgery or post-traumatic immobilization with knee in extension of 20°

CONTRAINDICATIONS

Currently no known

CHARACTERISTICS AND MATERIALS

- Structure made of double-lined soft foam
- Terry cloth interior
- Medial and lateral rigid stays and back stays made of adjustable light alloy (only REF. 8104/F – 8107/F: with flexion of 20°)
- Adjustable medial and lateral panels
- Patella opening
- Washable

PUTTING ON THE APPLIANCE

ADAPTING FOR THE DOCTOR / TECHNICIAN

1. Open the Velcro® tape closures and provisionally secure to each other. Loosen the side supporting plates from the rear plate.
2. With the help of the supplied Velcro® tapes, place the rear supporting plate on the centre of the leg (fig. A). One end of the tape should be as close as possible to the edge of the plate.
3. Secure the side supporting plates with the Velcro® closure to the rear plate and make sure that the rods are positioned precisely on the sides and the knee cap is located in the cut-out (fig. B). The opening on the front must lie precisely over the knee cap.
4. If necessary, bend the rods to correspond to the anatomical profile of the leg.
5. Tighten and secure the Velcro® closures using an alternating sequence.

PUTTING ON THE APPLIANCE FOR THE PATIENT

1. Open the Velcro® tape closures and provisionally secure to each other.
2. Close the Velcro® tapes on the rear supporting plate to provisionally secure to the knee immobilisation support. The opening on the front must lie precisely over the knee cap.
3. Tighten and secure the Velcro® closures using an alternating sequence (high/calf) starting with the closures closest to the centres of the knee (fig. C).

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER

REF. 8104-8105-8106-8107 Orthèse d'immobilisation du genou à 0°

REF. 8104F-8105F-8106F-8107F Orthèse d'immobilisation du genou à 20°

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

En qualité de fabricant, ORTHOSERVICE AG déclare sous sa responsabilité exclusive que ce produit est un dispositif médical de Classe I et qu'il a été réalisé conformément aux conditions requises par le Règlement UE 2017/745 (MDR). Ces instructions ont été rédigées en accord avec ledit règlement et ont pour but de garantir l'utilisation correcte et sûre du dispositif médical.

MARQUES COMMERCIALES DES MATÉRIAUX

Velcro® est une marque enregistrée de Velcro Industries B.V.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Veiller à ce que la pression exercée par le dispositif n'agisse pas sur les parties du corps présentant des lésions, enflures ou tuméfactions. Il est conseillé de ne pas trop serrer le produit, afin de ne générer aucune zone de pression locale excessive et d'éviter la compression des nerfs et/ou des vaisseaux sanguins. En cas de doute sur les modes d'application, contacter un médecin, un kinésithérapeute ou un technicien orthopédiste. Lire attentivement la composition du produit sur l'étiquette intérieure; NE PAS utiliser le produit en cas d'intolérance ou d'allergie à un ou plusieurs de ses composants. Il est recommandé de ne pas porter le dispositif à proximité de flammes nues. Ne pas appliquer en contact direct avec des plaies ouvertes.

AVERTISSEMENTS

Le produit étant spécifiquement conçu pour les indications reportées ci-dessous, il est conseillé de l'utiliser sur prescription d'un médecin ou d'un kinésithérapeute et de le faire appliquer par un technicien orthopédiste, conformément aux exigences individuelles. Afin de garantir son efficacité, sa capacité à être toléré et son bon fonctionnement, le produit doit absolument être appliqué avec le plus grand soin. Ne modifier en aucun cas le réglage effectué par le médecin/kinésithérapeute/technicien orthopédiste. En cas d'utilisation ou d'adaptation inappropriée, le fabricant ne sera pas tenu responsable. L'utilisation de l'orthèse est prévue pour un seul patient à la fois; dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité, conformément aux dispositions du règlement relatif aux dispositifs médicaux. Pour les sujets hypersensibles, le contact direct avec la peau pourrait causer des rougeurs ou des irritations. En cas d'apparition de douleurs, enflures, tuméfactions ou en cas de toute autre réaction anormale, s'adresser immédiatement à son médecin et, en cas de problème particulièrement grave, signaler le fait au fabricant et à l'autorité compétente de son pays. L'efficacité orthopédique du produit n'est garantie que lorsqu'il est utilisé avec tous ses composants.

SÉLECTION/TAILLES

Code	REF.8104	REF.8105	REF.8106	REF.8107
Immobilisation à	0°	0°	0°	0°
Longueur cm	40	50	60	70
Couleur	noir			

ambidextre

Code	REF.8104/F	REF.8105/F	REF.8106/F	REF.8107/F
Immobilisation à	20°	20°	20°	20°
Longueur cm	40	50	60	70
Couleur	noir			

ambidextre

ENTRETIEN

Ne pas blanchir — Pas de nettoyage chimique
Ne pas repasser — Ne pas sécher en séchoir
Instructions de lavage : lavage à la main jusqu'à 30° C avec du savon neutre, ne pas sécher à proximité de sources de chaleur.
L'orthèse et ses composants doivent être éliminés en respectant les normes environnementales.

INDICATIONS

- **REF. 8104 – 8107:** Immobilisation avec genou en extension (suite à une opération ou à un traumatisme)
- **REF. 8104/F – 8107/F:** Immobilisation avec genou plié à 20° (suite à une opération ou à un traumatisme)

CONTRE-INDICATIONS

Aucune connue à ce jour

CARACTÉRISTIQUES ET MATÉRIAUX

- Structure en mousse souple bi-doublée
- Revêtement intérieur à éponge
- Tiges rigides médiales-latérales et postérieures en alliage léger modelables (seulement REF. 8104/F – 8107/F: positionnées à une flexion de 20°)
- Panneaux médial et latéral réglables
- Ouverture rotulienne
- Lavable

ENFILAGE

ADAPTATION POUR LE MÉDECIN / L'ORTHOPÉDISTE-ORTHÉSISTE

1. Ouvrir les bandes Velcro® et les fixer provisoirement sur elles-mêmes. Détacher les panneaux de soutien latéraux du panneau arrière.
2. Placer le panneau de soutien arrière au niveau du milieu de la jambe à l'aide des bandes Velcro® fournies (fig. A), la fin de la bande Velcro® devant se rapprocher au maximum du bord du panneau.
3. Fixer les panneaux latéraux sur le panneau arrière à l'aide des fermetures Velcro®; veiller à ce que les échisses soient bien positionnées latéralement et à ce que la rotule se trouve au niveau du renfoncement (fig. B). L'ouverture à l'avant doit se trouver exactement au-dessus de la rotule.
4. Si nécessaire, recourber les échisses afin de les ajuster au profil anatomique de la jambe.
5. Resserrer et fixer alternativement (haut de la jambe, bas de la jambe) les bandes Velcro®; commencer avec les bandes les plus proches du centre du genou (fig. C).

ENFILAGE POUR LE PATIENT

1. Ouvrir les bandes Velcro® et les fixer provisoirement sur elles-mêmes.
2. Refermer les bandes Velcro® du panneau de soutien arrière afin de positionner provisoirement les échisses d'immobilisation du genou. L'ouverture à l'avant doit se trouver exactement au-dessus de la rotule.
3. Resserrer et fixer alternativement (haut de la jambe, bas de la jambe) les bandes Velcro®; commencer avec les bandes les plus proches du centre du genou (fig. C).

LEGGERE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE

REF. 8104-8105-8106-8107 Ortesi per immobilizzazione del ginocchio a 0°

REF. 8104F-8105F-8106F-8107F Ortesi per immobilizzazione del ginocchio a 20°

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Quale fabbricante, la ORTHOSERVICE AG dichiara, sotto la propria unica responsabilità, che il presente dispositivo medico è di classe I ed è stato fabbricato secondo i requisiti richiesti dal Regolamento UE 2017/745 (MDR). Le presenti istruzioni sono state redatte in applicazione del Regolamento sopra menzionato. Esse hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del dispositivo medico.

MARCHI COMMERCIALI DEI MATERIALI

Velcro® è un marchio di fabbrica registrato di Velcro Industries B.V.

PRECAUZIONI D'USO

Si raccomanda che le pressioni esercitate dal dispositivo non agiscano su parti del corpo che presentano ferite, gonfiori o tumefazioni. È consigliabile non stringere eccessivamente il prodotto per non generare zone di pressione locale eccessiva o la compressione di nervi e/o vasi sanguigni sottostanti. In caso di dubbio sulle modalità di applicazione, rivolgersi ad un medico, un fisioterapista o un tecnico ortopedico. Leggere attentamente la composizione del prodotto sull'etichetta interna; NON utilizzare il prodotto in caso di intolleranze o allergie a una o più componenti presenti nello stesso. È consigliabile non indossare il dispositivo in vicinanza di fiamme libere. Non applicare a contatto diretto con ferite aperte.

AVVERTENZE

E' consigliabile che il prodotto, studiato per le specifiche indicazioni sotto riportate, venga prescritto da un medico o da un fisioterapista e applicato da un tecnico ortopedico, in conformità alle esigenze individuali. Per garantirne l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura. Non alterare assolutamente la regolazione effettuata dal medico/fisioterapista/tecnico ortopedico. La responsabilità del fabbricante decade in caso di utilizzo o adattamento inappropriato. L'ortesi è fatta per l'utilizzo da parte di un solo paziente; in caso contrario il fabbricante declina ogni responsabilità, in base a quanto previsto dal regolamento per i dispositivi medici. In soggetti ipersensibili il contatto diretto con la pelle potrebbe causare rossori o irritazioni. In caso di comparsa di dolori, gonfiori, tumefazioni o qualsiasi altra reazione anomala, rivolgersi immediatamente al proprio medico e, in caso di particolare gravità, segnalare il fatto al fabbricante e all'autorità competente del proprio Stato. L'efficacia ortopedica del prodotto è garantita solo con l'utilizzo di tutte le sue componenti.

SCELTA/DIMENSIONI

Codice	REF.8104	REF.8105	REF.8106	REF.8107
Immobilizzazione a	0°	0°	0°	0°
Lunghezza cm	40	50	60	70
Colore	nero			

ambidestro

Codice	REF.8104/F	REF.8105/F	REF.8106/F	REF.8107/F
Immobilizzazione a	20°	20°	20°	20°
Lunghezza cm	40	50	60	70
Colore	nero			

ambidestro

MANUTENZIONE

Non candeggiare — Pulizia chimica non consentita
Non stirare — Non asciugare in asciugatrice
Istruzioni per il lavaggio: Lavaggio a mano fino a 30°C con sapone neutro; lasciare asciugare lontano da fonti di calore
Non disperdere nell'ambiente il dispositivo né alcuna sua componente.

INDICAZIONI

- **REF. 8104 – 8107:** Necessità di immobilizzazione con ginocchio in estensione (post-chirurgica o post-traumatica)
- **REF. 8104/F – 8107/F:** Necessità di immobilizzazione con ginocchio a 20° (post-chirurgica o post-traumatica)

CONTROINDICAZIONI

Al momento nessuna conosciuta

CARATTERISTICHE E MATERIALI

- Struttura in morbida gommaschiuma bifoderata
- Rivestimento interno in spugna
- Aste rigide mediali-laterali e posteriori in lega leggera modellabili (solo REF. 8104/F – 8107/F: posizionate con una flessione di 20°)
- Pannelli mediale e laterale regolabili
- Apertura rotulea
- Lavabile

APPLICAZIONE

PRIMA APPLICAZIONE PER IL MEDICO / TECNICO

1. Aprire i cinturini richiudendoli provvisoriamente su loro stessi. Staccare i pannelli laterali da quello posteriore.
2. Applicare il pannello posteriore centralmente sulla gamba utilizzando gli appositi cinturini in dotazione (fig. A), in modo che una estremità del cinturino sia il più vicino possibile al bordo del pannello.
3. Applicare i pannelli laterali su quello posteriore tramite Velcro® in modo che le aste risultino laterali e che si crei una sede adeguata per l'alloggiamento della rotula (fig. B). Il foro anteriore deve essere centrato sulla rotula.
4. Se necessario modellare le aste seguendo il profilo anatomico della gamba.
5. Stringere e fissare i cinturini a Velcro® in sequenza alternata (coscia/gamba) partendo da quelli più vicini al centro ginocchio (fig. C).

APPLICAZIONI SUCCESSIVE

1. Aprire i cinturini richiudendoli provvisoriamente su loro stessi.
2. Chiudere i cinturini del pannello posteriore per pre-posizionare l'immobilizzatore. Il foro anteriore deve essere centrato sulla rotula.
3. Stringere e fissare i cinturini a Velcro® in sequenza alternata (coscia/gamba) partendo da quelli più vicini al centro ginocchio (fig. C).

ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ

REF. 8104-8105-8106-8107 Фіксатор колінного суглобу 0°

REF. 8104F-8105F-8106F-8107F Фіксатор колінного суглобу 20°

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВІД ВИРОБНИКА

Виробник в особі компанії ORTHOSERVICE AG заявляє про свою виняткову відповідальність, що це медичний виріб класу I, та виготовлений відповідно до вимог Регламенту ЄС 2017/745 (EU MDR). Ці інструкції були підготовлені відповідно до основоположних принципів, згаданих вище. Вони призначені для забезпечення належного та безпечного використання медичного виробу.

ТОРГОВІ МАРКИ МАТЕРІАЛІВ

Velcro® – це зареєстрована торгова марка компанії Velcro Industries B.V.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Напруга, що створюється виробом, не повинна здавлювати пошкоджені ділянки шкіри або припухлості. Не рекомендується занадто перетягувати виріб, щоб уникнути небажаного тиску на нервові та судинні закінчення. У разі виникнення сумнівів у застосуванні виробу зверніться до лікаря, фізіотерапевта, техніка-ортопеда. Уважно прочитайте склад продукту на внутрішній етикетці; НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ продукт у разі непереносимості або алергії на один чи кілька його компонентів. Не рекомендується одягати виріб поблизу відкритого вогню. Не застосовувати при прямому контакті з відкритими ранами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей медичний виріб повинен бути виписаний лікарем або фізіотерапевтом і накладений техніком-ортопедом відповідно до індивідуальних потреб пацієнта. Правильне застосування виробу необхідне для забезпечення його ефективності. Усі зміни конструкції мають бути призначені лікарем/фізіотерапевтом/техніком-ортопедом. Виробник не несе відповідальності у разі неналежного використання виробу. Рекомендується використовувати тільки для одного пацієнта, інакше виробник знімає з себе будь-яку відповідальність, ґрунтуючись на вимогах до медичних виробів. У гіперчутливих пацієнтів при безпосередньому контакті зі шкірою можуть виникнути почервоніння або подразнення. У разі виникнення больових відчуттів, набряків, припухлостей негайно зверніться до свого лікаря, і за наявності серйозних наслідків проінформувати виробника та компетентні органи у відповідній країні. Ефективність медичного виробу буде забезпечена лише у разі використання всіх його компонентів.

ПІДБІР/РОЗМІРИ

Код	REF.8104	REF.8105	REF.8106	REF.8107
Обмеження на	0°	0°	0°	0°
Довжина см	40	50	60	70
Колір	чорний			

Підходить для лівої та правої

Код	REF.8104/F	REF.8105/F	REF.8106/F	REF.8107/F
Обмеження на	20°	20°	20°	20°
Довжина см	40	50	60	70
Колір	чорний			

Підходить для лівої та правої

ДОГЛЯД ЗА ВИРОБОМ

Не відбілювати — Не піддавати хімічному чищенню
Не гладити — Не сушити в сушильній машинці
Інструкції з прання: Ручне миття водою при температурі до 30 ° С з нейтральним миючим засобом. Сушити слід подалі від прямих джерел тепла.
Не викидайте товар або будь-які його компоненти в навколишнє середовище.

ПОКАЗАННЯ

- **REF. 8104 – 8107:** Фіксація з розігнутим коліном (після хірургічного втручання або після травми)
- **REF. 8104/F – 8107/F:** Фіксація коліна, зігнутим під кутом 20°(після хірургічного втручання або після травми)

ПРОТИПОКАЗАННЯ

На даний момент не виявлено

ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА МАТЕРІАЛИ

- • Конструкція з м'якого поролону з подвійною підкладкою
- Внутрішнє махрове покриття
- Моделювані жорсткі серединні, бічні та задні пластини з легкого сплаву (тільки для мод. 8104/F – 8107/F: з кутом згинання 20°)
- Регульовані медіальна та бічна панелі
- Відкрита колінна чашка
- Можна прати

ВДЯГАННЯ ВИРОБУ

ДЛЯ ЛІКАРЯ / ФАХІВЦЯ-ОРТОПЕДА

1. Розстебніть ремені і тимчасово закріпіть їх один на одному. Від'єднайте бічні опорні панелі від задньої панелі.
2. Закріпіть задню панель по центру ноги, використовуючи спеціальні ремінці, що є в комплекті (мал. А), таким чином, щоб кінець ремінця знаходився якомога ближче до краю панелі.
3. Закріпіть бічні панелі на задню панель за допомогою застібки на липучках Velcro® таким чином щоб пластини стали збоку, а наколінник був розташований у вирізі (мал. В). Передній отвір повинен розташовуватися по центру колінної чашки.
4. При необхідності надайте форму пластинам, дотримуючись анатомічного профілю ноги. Отвір на передній частині має лежати точно над колінною чашечкою
5. Затягніть та зафіксуйте ремінці на липучках Velcro® у правильній послідовності (стегно/гомілка), починаючи з найближчих до центру коліна (мал. С).

ДЛЯ ПАЦІЄНТА

1. Розстебніть ремінці та застебніть і тимчасово закріпіть їх один на одному.
2. Застебніть ремінці задньої опорної пластини для попереднього розміщення фіксатора. Передній отвір повинен розташовуватися в центрі колінної чашки.
3. Затягніть та зафіксуйте ремінці на липучках Velcro® у правильній послідовності (стегно/гомілка), починаючи з найближчих до центру коліна (мал. С).

- Описи та зображення, представлені в цьому документі мають рекомендаційний та комерційний характер. Компанія Ортосервіс залишає за собою право за необхідності вносити зміни.